

Bienvenue à l'hôpital Henri-Mondor

Année
2013



L'hôpital Henri-Mondor a pour objectif de proposer une gamme de services complète et cohérente.
 Sa démarche et sa réflexion s'inscrivent dans une double orientation de structure hospitalière de référence et d'hôpital de proximité, dans une logique de coordination et de complémentarité avec les structures régionales et locales.
 Henri-Mondor est un site d'enseignement et de recherches abritant 9 unités Inserm, 2 unités CNRS, ainsi que de nombreux laboratoires hospitalo-universitaires.
 Il accueille également le SAMU du Val-de-Marne.
 Plus de 4 000 personnes y travaillent ensemble au sein de 10 pôles : • pôle neurolocomoteur • pôle médico-chirurgical cardio-vasculaire • pôle médecine interne, gériatrie, génétique, urgences et spécialités • pôle réanimation et anesthésie • pôle psychiatrie • pôle Cancérologie Immunité Transplantation Infectiologie • pôle biologie • pôle fonction-image-thérapeutique • pôle recherche clinique et santé publique • pôle pharmacie.
 L'hôpital Henri-Mondor constitue, avec les hôpitaux Albert-Chenevier, Emile-Roux, Joffre-Dupuytren et Georges-Clemenceau, l'un des groupes hospitaliers de l'AP-HP.

Hôpital Henri-Mondor
 51 avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny
 94010 Créteil Cedex

Tél. 01 49 81 21 11

Ce livret est destiné à faciliter votre séjour à l'hôpital, vous aider dans vos démarches, répondre à vos besoins, vous faire connaître vos droits, mais aussi les règles de vie commune. Vous pouvez également obtenir des renseignements plus fournis en demandant le Livret complémentaire (voir page 18).

Entrée	p. 4
Les formalités à votre arrivée	p. 4
- Qui se charge des formalités, et quand ?	
- Quelles sont les formalités à remplir ?	
- Que faut-il payer ?	
- Salariés, prévenez votre employeur	
Les informations sur votre état de santé	p. 5
- Votre dossier médical	
- Avez-vous une « personne de confiance » ?	
- Permanence d'accès aux soins de santé (PASS)	
Séjour	p. 6
Pour vous soigner et vous accompagner	p. 6
- Les professionnels de santé qui vous entourent	
- Également auprès de vous	
- Soulager la douleur	
Vie quotidienne : les infos pratiques	p. 8
- Chambre, effets personnels, repas, cafeteria-point presse	
- Téléphone, télévision, courrier	
- Visites, autorisations de sortie temporaire, promenades	
- Bibliothèque, espace culturel, cultes religieux, espace associatif, coiffure, esthétique, podologie	
Votre hôpital : se repérer, y accéder	p. 12
- Services hospitaliers, laboratoires, radiologie	
- Plan de l'hôpital	
- Moyens et plan d'accès	
Sortie	p. 14
Préparez votre sortie de l'hôpital	p. 14
- Remplir les formalités de sortie	
- Que faut-il payer en sortant de l'hôpital ?	
- Organiser la suite des soins	
- Prévoir son mode de transport	
S'informer et agir	p. 16
Participer	p. 16
- À la qualité et à la sécurité des soins	
- Au progrès médical : la recherche clinique	
- Au don d'organes ou de tissus	
S'exprimer	p. 17
- Transmettre des directives anticipées	
- Protéger les données personnelles qui vous concernent	
- Faire une réclamation	
Livret complémentaire	p. 18
Charte de la personne hospitalisée	p. 19
Formulaire « obtenir ses documents médicaux »	p. 20
Formulaire « désigner une personne de confiance »	p. 20
Pour en savoir plus	p. 23

LES INFORMATIONS SUR VOTRE ÉTAT DE SANTÉ

Apportez toutes les informations qui concernent votre santé, même anciennes : carnet de santé, ordonnances, résultats d'examens, ... Si vous suivez un traitement, signalez-le.

Les informations concernant votre santé vous appartiennent. Les équipes, soumises au secret professionnel, n'ont pas le droit de les communiquer sans votre accord. Aucune information ne sera donnée à votre entourage par téléphone ou par écrit sans votre accord. Vous pouvez demander à ce qu'aucune information ne soit communiquée à des tiers.

Votre dossier médical

Il est conservé durant 20 ans par l'hôpital. Vous pouvez en demander une copie, ou donner un mandat écrit à une personne qui se munira d'une pièce d'identité et le demandera pour vous. Toute demande doit être formulée auprès du directeur de l'hôpital. Un médecin peut vous aider à lire et comprendre votre dossier.

Pour en savoir plus, demandez la brochure AP-HP « Comment obtenir vos documents médicaux ? ».

Avez-vous une « personne de confiance » ?

Durant votre séjour, il vous est proposé de désigner une personne de votre entourage en qui vous avez toute confiance. Cette personne pourra, avec votre accord :

- assister aux entretiens médicaux avec vous,
- vous accompagner tout au long des soins,
- être consultée sur votre volonté si vous n'êtes pas en état de le faire vous-même.

Pour en savoir plus, demandez la brochure AP-HP « Vous souhaitez être assisté(e) d'une personne de confiance ».

Pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez contacter la Chargée des relations avec les usagers au 01 49 81 29 92 (12992 depuis votre chambre). Vous pouvez également vous connecter sur le site www.aphp.fr, rubrique Droits du patient.

Pour obtenir vos documents médicaux ou désigner une personne de confiance, utilisez les formulaires page 21.

— DES RÈGLES DE VIE À RESPECTER

Pour la tranquillité des autres usagers et la sécurité des soins, certaines règles de vie (hygiène et respect mutuel entre usagers et professionnels) doivent être respectées. Elles concernent notamment l'utilisation d'appareils sonores ou de téléphones portables. Pour connaître les droits et devoirs de chacun, demandez à consulter le **règlement intérieur** de l'hôpital, ou lisez-le sur www.aphp.fr rubrique Etre hospitalisé.

LES FORMALITÉS À VOTRE ARRIVÉE

Les formalités d'admission servent à vous identifier pour assurer la sécurité de votre suivi médical, et à permettre la prise en charge financière de vos soins. Adressez-vous au Bureau des admissions et frais de séjour.

Qui se charge des formalités, et quand ?

- Vous-même ou l'un de vos proches, le plus tôt possible dès l'arrivée à l'hôpital ou en vue d'une prochaine hospitalisation.
- Tout mineur doit être accompagné par son père, sa mère, son tuteur légal ou une personne munie d'une autorisation d'anesthésier, d'opérer, et de sortie.

- justificatif de domicile récent (facture EDF, quittance de loyer) ;
- si vous avez une mutuelle, carte d'adhérent ou attestation CMU-C ;
- pour les femmes enceintes, feuille de suivi de la maternité.
- **Patients étrangers** : vous n'êtes pas assuré social et vous résidez en France depuis au moins 3 mois. Demandez une affiliation au régime général (situation régulière), ou l'aide médicale d'État (AME) (situation irrégulière). N'hésitez pas à demander l'aide d'un(e) assistant(e) social(e).

Quelles sont les formalités à remplir ?

- Donnez le nom et les coordonnées de votre médecin traitant.
- Présentez :
 - carte d'identité ou carte de séjour (pour plus de détails, consultez le livret complémentaire) ;
 - carte Vitale + attestation papier ou attestation d'AME ou attestation CMU ;

— CONSULTATION PRIVÉE

Certains médecins exercent une activité privée (libérale) à l'hôpital, de manière strictement réglementée. Vous pouvez demander par écrit à être soigné dans ce cadre : vous devez alors être informé avant les soins des conséquences, notamment financières, de ce choix. Pour tout dépassement d'honoraires supérieur à 70 euros une information écrite doit vous être fournie.

Que faut-il payer ?

L'hôpital n'est pas gratuit. Vous devrez régler les frais qui restent à votre charge (partie non prise en charge par la sécurité sociale et la mutuelle le cas échéant). Assuré social ou non, vous devrez verser une provision avant votre admission, renouvelable selon la durée du séjour (voir page 15). Pensez à demander l'accord de votre mutuelle pour votre prise en charge dès le début de votre séjour.

Pour en savoir plus, demandez la brochure AP-HP « Être soigné à l'hôpital, combien ça coûte ? ».

Salariés, prévenez votre employeur

Vous confirmerez votre hospitalisation à l'aide d'un bulletin de situation, à demander au cadre infirmier après 24 h 00 d'hospitalisation.



PERMANENCE D'ACCÈS AUX SOINS DE SANTÉ (PASS)

Une Permanence d'accès aux soins de santé (PASS) accueille les personnes en difficulté sociale pour faciliter leur accès aux soins. Elle relève d'un dispositif national de lutte contre les exclusions et s'inscrit dans les missions de l'hôpital public. Renseignez-vous auprès de nos équipes.



LES
ROLES

POUR VOUS SOIGNER ET VOUS ACCOMPAGNER

Toute personne qui entre dans votre chambre doit se présenter et expliquer sa fonction, qui peut être médicale ou soignante, administrative ou technique. Vous rencontrerez aussi des étudiants venus se former à l'AP-HP dans le cadre de nos missions universitaires.

Les médecins

Chef de service, praticiens hospitaliers, chefs de clinique, internes... sont responsables de votre prise en charge médicale – diagnostic, traitement, suivi – et prescrivent les examens nécessaires. En gynécologie-obstétrique, ils travaillent avec les sages-femmes.

Les étudiant(e)s

Sont de futurs professionnels de santé, peuvent dispenser certains soins sous le contrôle des médecins et soignants. Les étudiants en médecine sont appelés « externes ».

Les rééducateurs

Diététiciens, masseurs-kinésithérapeutes, psychomotriciens... interviennent à la demande des médecins en fonction de votre état de santé.



Les psychologues

Collaborent avec l'équipe soignante, sont à votre écoute et favorisent l'articulation des différentes interventions.

SOULAGER LA DOULEUR

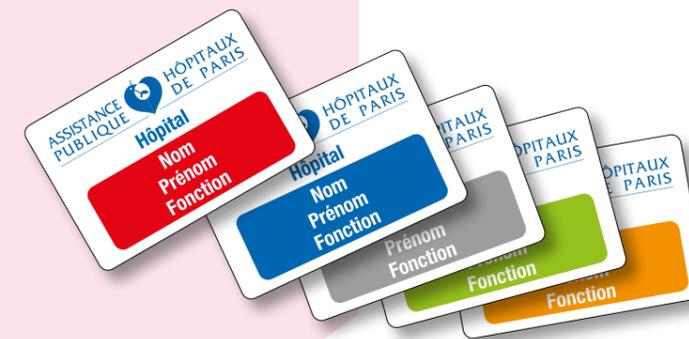
Avoir moins mal, ne plus avoir mal, c'est possible. N'hésitez pas à solliciter le cadre de santé ou l'équipe : des traitements efficaces existent. Dans chaque établissement de l'AP-HP existe un Comité de lutte contre la douleur (CLUD).

Pour en savoir plus, consultez le Livret complémentaire.



— LE BADGE

Toute personne qui pénètre dans votre chambre doit se présenter. N'hésitez jamais à lui demander son nom et ses responsabilités. Un badge vous permettra de l'identifier : fond rouge pour les médecins, orange pour les étudiants, bleu pour le personnel hospitalier, vert pour le personnel technique, gris pour le personnel administratif.



Les cadres de santé

Gèrent l'organisation des soins et vous informent sur les soins et le déroulement du séjour.

Les infirmier(ère)s

Dispensent les soins prescrits par le médecin, exercent une surveillance constante, vous conseillent pour votre santé.

Les aides-soignant(e)s

Collaborent avec les infirmier(ère)s pour les soins quotidiens et la toilette. Assurent le service des repas et l'accueil des patients.

Les assistants sociaux

Vous aident dans vos démarches pour faciliter vos soins, l'accès à vos droits, l'aide à la vie quotidienne et l'organisation de votre sortie.

Également auprès de vous

Les **secrétaires** vous accueillent, informent, assurent les formalités administratives et la prise de rendez-vous, et font le lien avec votre médecin traitant.

Les **agents hospitaliers** et l'**équipe hôtelière** participent à l'entretien et à la distribution des repas.

Les **manipulateurs d'électroradiologie** et **techniciens de laboratoire** réalisent les examens. Des animateurs professionnels proposent des activités culturelles et sociales.

En dehors du personnel hospitalier, des **membres d'associations**, des bénévoles :

- vous soutiennent et vous accompagnent au quotidien,
- vous renseignent sur vos droits et vous aident à dénouer des situations complexes.

Le **représentant des usagers**, issu d'une association agréée, est indépendant de l'hôpital. Interlocuteur de la direction de l'hôpital, il facilite l'expression des malades, favorise le dialogue et l'échange avec les professionnels hospitaliers. Il porte votre parole dans les différentes commissions et instances de décision.

Pour contacter un représentant des usagers

- Liliane Boizard 01 41 78 36 90
unafam94@wanadoo.fr
- Daniele Ringear 06 09 67 33 73 - la Ligue
- Suzette Fernandes 06 86 81 17 18 - E3M
- Blaise Baudry 01 45 10 32 32 - contact@udaf94.fr

VIE QUOTIDIENNE : LES INFOS PRATIQUES



Votre chambre

Le personnel du service fera tout son possible pour répondre à vos besoins. Une chambre particulière ne vous sera pas toutefois garantie. Nous vous rappelons qu'il est interdit de fumer dans les chambres et dans l'enceinte de l'hôpital.



Vos effets personnels

- Pour votre séjour, prévoyez uniquement ce qui est nécessaire à votre hospitalisation : linge personnel (pyjama, robe de chambre, pantoufles, mouchoirs jetables, linge de toilette).

Il sera entretenu par vos proches. Le linge de lit est fourni par l'hôpital.

- Pour votre toilette, prévoyez : savon, brosse à dents, dentifrice, nécessaire de rasage... En cas de difficulté, demandez que l'on vous aide pour votre toilette quotidienne.

- Si vous possédez des prothèses dentaires, verres de contact, rangez-les soigneusement dans votre trousse de toilette, pour éviter toute perte accidentelle (une boîte peut vous être remise par le service pour vos prothèses dentaires).

- Objets précieux
Dès votre arrivée, il vous est conseillé

de ne détenir aucun objet précieux. La responsabilité de l'hôpital n'est engagée que pour les objets autorisés par le directeur (loi 06/071992 et décret 27/03/1993). Il vous est remis une liste des objets que vous êtes autorisé à conserver et qui vous sont ainsi garantis par l'hôpital. Vous serez invité au moment de votre admission à déposer vos valeurs, moyens de paiement et bijoux auprès du régisseur de l'hôpital qui vous remettra un reçu. Le régisseur se situe à la Caisse-régie de l'établissement (dans le hall - accès de direction), ouverte du lundi au vendredi de 9h à 16h30. Fermeture de la Régie : mardi et jeudi de 12h30 à 13h30. L'hôpital n'est responsable que des objets gardés au coffre. La restitution des objets sera faite uniquement au patient hospitalisé à sa sortie au vue d'une pièce d'identité.



Les repas

Le premier jour de votre hospitalisation, un repas standard normal, ou adapté à votre régime vous sera servi. Les jours suivants, en fonction des services d'hospitalisation, soit l'aide soignant vous fera choisir votre menu pour le lendemain soit vous serez invité à remplir une fiche d'aversion. L'alimentation est un soin, respectez les indications des médecins et de l'équipe soignante.

Le service restauration est à votre disposition au 01 49 81 51 66.

Vous pouvez solliciter les aides-soignants

pour les produits que vous souhaitez consommer plus tard, pour réchauffer un plat s'il ne vous a pas été servi à bonne température, pour solliciter des assaisonnements.

Alimentation apportée de l'extérieur : Préalablement à la consommation de denrées autres que celles délivrées par l'hôpital vous devez en informer l'infirmière afin de vérifier si elles sont compatibles à la prescription médicale diététique. Il est fortement déconseillé de consommer des préparations artisanales ou des produits devant être conservés au réfrigérateur, du fait d'un risque d'intoxication alimentaire. Les denrées doivent être apportées quotidiennement au plus près du

« VOS DONNS FONT LA DIFFÉRENCE »

Nous vous informons de l'existence du Fonds Henri-Mondor créé en 2012 à l'initiative de médecins du CHU sous la forme d'une association. Ce fonds a vocation à faciliter et accélérer les investissements en équipement du groupe hospitalier aux fins de soins, d'enseignement et de recherche. Notre 1^{er} projet est de financer le renouvellement de notre robot chirurgical.

Nous serions très honorés de vous compter parmi nos donateurs. Il n'y a pas de petits dons.



Fonds Henri-Mondor

Un reçu fiscal ouvrant une réduction d'impôt de 66 % du don à produire lors de votre déclaration d'impôt vous sera adressé par l'association « Fonds Henri Mondor ».

Infos pratiques :

Fonds Henri-Mondor
51 avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny
94010 Créteil cedex
Secrétariat : 01 49 81 49 40
asso.fondsmondor@gmail.com



Des repas, sans porc et kasher peuvent être servis. L'alcool est strictement interdit.

repas, privilégiez les produits qui se conservent à température ambiante. Se rapprocher de l'encadrement soignant. Des membres de votre famille ou des amis peuvent prendre des repas avec vous. Les personnels hospitaliers vous indiqueront les conditions financières et les modalités de réservation.

Horaires des repas à partir de :
Petit déjeuner 8h ; déjeuner 12h ;
dîner 18h30. Des repas sans porc et kasher peuvent être servis.
L'alcool est strictement interdit.



Le courrier

Votre courrier est distribué dans les services du lundi au vendredi. Donnez à vos correspondants votre adresse complète à l'hôpital y compris le nom du service ; vous recevrez plus rapidement votre courrier :
Hôpital Henri-Mondor,
Nom, Prénom, Service
51 avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny - 94010 Créteil cedex.



Le téléphone - la télévision

Leur usage excessif ne doit pas gêner l'entourage. Pour toute demande concernant le téléphone ou la télévision, contactez les hôtesses de la société prestataire : hall de l'hôpital du lundi au vendredi 9h / 19h30, samedi, dimanche et jours fériés 11h / 18h, ou composez le 81 depuis votre chambre. Frais de raccordement : 3 €, puis 5 € par ½ heure. Le paiement de l'ouverture de ligne téléphonique et/ou de l'abonnement de télévision s'effectue à l'avance.

Quatre formules d'abonnement TV : 1,2 €, 2,3 €, 3,3 €, et 4,3 € par jour. Des casques infrarouges (caution de 15 €) et des téléphones à grosses touches (caution de 20 €) sont disponibles auprès des hôtesses. Vous pourrez obtenir le remboursement des unités de téléphone et des jours complets de télévision non consommés auprès des hôtesses de la société prestataire.

Si vous ne pouvez pas vous rendre auprès des hôtesses avant de quitter l'hôpital, vous pouvez adresser un courrier accompagné de la facture et du bon de sortie à la société prestataire (téléphone/télévision).

Une chaîne interne gratuite « Campus Santé TV Mondor » est disponible sur le canal 7 de votre téléviseur. Cette chaîne hospitalière, créée par 3 grands acteurs du monde de la santé, - les Hôpitaux Universitaires Henri-Mondor - l'Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale et l'Université Paris Est Créteil, diffusent des émissions sur les soins, l'éducation et la culture. Un film grand public est proposé chaque soir.



Les visites

En principe autorisées tous les jours de 13 h à 20 h, elles peuvent être restreintes dans l'intérêt des malades. Il vous est possible de refuser les visites et d'obtenir qu'aucune indication ne soit donnée sur votre présence à l'hôpital ou sur votre état de santé. En dehors des heures de visites, des autorisations peuvent être exceptionnellement accordées : parlez-en au cadre infirmier. Dans certains cas, la présence d'un proche peut être justifiée. Il pourra prendre des repas à l'hôpital (au tarif visiteur). Les enfants de moins de 15 ans ne peuvent être admis en visite, en raison du risque de contagion. Les visites trop longues ou trop fréquentes peuvent vous fatiguer. Demandez à vos visiteurs de ne pas venir trop nombreux et d'être discrets.

Des possibilités d'accueil et d'hébergement existent pour les familles venant de loin :
 - le Relais 113 à Créteil, tél. 01 48 98 98 70
 - Séjours et Affaires Apparthotel, tél. 01 43 90 28 28

Si l'hospitalisation est décidée lors d'une consultation, la famille peut s'adresser à l'assistante sociale du service pour connaître les possibilités d'hébergement.



Les autorisations de sortie temporaire

L'autorisation de sortie temporaire est exceptionnelle, ne peut dépasser 48 heures et ne peut être donnée que sur avis médical. Elle doit être demandée auprès du cadre de santé qui doit l'enregistrer administrativement.



Les promenades

Si votre état de santé vous le permet et selon les recommandations du médecin, vous pouvez vous déplacer à l'intérieur de l'hôpital. Avant tout déplacement, veuillez informer systématiquement le personnel soignant du service.

Le bureau des frais de séjour ouvre du lundi au vendredi de 9h à 17h.



ESTHÉTIQUE EN ONCOLOGIE

Dans le cadre de la prise en charge globale du patient atteint du cancer, une socio-esthéticienne est intégrée dans le pôle oncologie-transplantation immunité. Elle apporte ses compétences en matière de soins esthétiques qui contribuent à améliorer le confort du patient et son image corporelle. Contact : Carine Voisin, socio-esthéticienne en oncologie (poste 12598 ou 01 49 81 25 98).



La cafeteria - point presse

Dans le hall, rez-de-chaussée haut :
 • Cafeteria (boissons, restauration, pâtisseries, glaces) : du lundi au vendredi de 7 h à 19 h, week-end et jours fériés de 10 h à 19 h poste 17212.
 • Relais H (presse, livres, papeterie, timbres et cartes, jouets, montres) : lundi au vendredi 8 h / 18 h 30, samedi 10 h / 18 h, week-end et jours fériés 14 h 30 / 18 h.

Elles peuvent également s'adresser au personnel soignant pour effectuer cette démarche. Un oratoire, lieu de prière ou de pause spirituelle pendant le séjour, est situé dans le hall. Contact : poste 12239 (répondeur). Cultes : catholique, israélite, musulman, protestant.



L'espace culturel

Un espace culturel «Nelly Rotman» est situé dans le hall de l'hôpital - porte 1 (entrée libre) du lundi au vendredi de 12 h 30 à 16 h 30. Des expositions culturelles, animations et prêt de livres vous sont proposés. Des ordinateurs avec accès internet vous permettront d'effectuer des recherches sur divers sites ou consulter vos mails. Contacter le poste 14226



L'espace associatif

Un espace d'information et de rencontre pour les associations est situé dans le hall, près de la cafeteria - contact : 01 49 81 42 19
 • Alzheimer Val-de-Marne • Association des Aveugles de Créteil • Association des Paralysés de France - Délégation du Val-de-Marne • Croix rouge française • Femmes en devenir • Itinéraires et rencontres • Ligue contre le cancer du Val-de-Marne • Neurofibromatoses et Recklinghausen • Ohr-Hanna • Le relais 113 • Association SOS Globi • Association contre la Spondylis • Association Transhépate • Unafam • Victimes et citoyens • Visite des malades dans les établissements hospitaliers (VMEH)



Les cultes religieux

L'hôpital est un service public soumis au principe de laïcité. Chaque usager est libre d'exprimer ses convictions religieuses à condition de respecter le bon fonctionnement du service, la sécurité des soins, et la tranquillité de ses voisins. Les personnes hospitalisées peuvent appeler le bureau des aumôneries qui prévoindra les responsables du culte concernés par leur demande.



Coiffure, esthétique et podologie

Mardi/mercredi/jeudi/vendredi de 10 h à 18 h et lundi de 10 h à 16 h et le samedi de 10 h à 15 h. Également grand choix de perruques (prises en charge par la sécurité sociale), turbans, vêtements, maroquinerie et bijouterie. Service esthétique et pédicure (Podologue diplômé d'État) - Pour un rendez-vous, contacter le poste 17216.

Le bureau des admissions est ouvert du lundi au vendredi de 7 h à 18 h, samedi et dimanche de 10h30 à 18h au rez-de-chaussée haut et H 24 aux urgences..

VOTRE HÔPITAL : SE REPÉRER, Y ACCÉDER



Services hospitaliers

Anesthésie Réanimations chirurgicales
Chirurgie cardiaque
Chirurgie digestive et hépato-biliaire
Chirurgie orthopédique
Chirurgie plastique
Chirurgie vasculaire
Chirurgie viscérale
Dermatologie
Endocrinologie
Fédération cardiologie (2)
Fédération cardiologie (1)
Gastro-entérologie
Hématologie clinique
Hémopathies Lymphoïdes
Immunologie clinique
Médecine interne
Médecine physique et de réadaptation
Néphrologie
Neurochirurgie
Neurologie
Odontologie
Oncologie
Ophtalmologie

ORL
Psychiatrie
Réanimation médicale

Pr D'Honneur
Pr Couetil
Pr Azoulay
Pr Chevalier
Pr Meningaud
Pr Becquemin
Pr Azoulay
Pr Chosidow
Pr Godeau
Pr Dubois Rande
Pr Dubois Rande
Pr Delchier
Pr Cordonnier
Pr Haioun
Pr Levy
Pr Godeau

Pr Gracies
Pr Lang
Pr Palfi
Pr Cesaro
Pr Gogly
Pr Tournigand
Dr Binaghi
(responsable d'unité)
Dr Coste
Pr Leboyer-Camara
Pr Brun-Buisson

Rééducation fonctionnelle
Rhumatologie
SAMU 94-SMUR
Service d'accueil urgences (SAU)
Unité de médecine gériatrique
Unité des maladies génétiques des globules rouges
Urologie

Laboratoires

Département de pathologie
Bactériologie-virologie
Biochimie - Pharmaco-toxicologie
Explorations fonctionnelles
Hématologie biologique
Immunologie biologique
Parasitologie
Pharmacie
Histo-Embryologie

Radiologie

Biophysique médecine nucléaire
Imagerie médicale
Neuroradiologie
Radiothérapie

Pr Gracies
Pr Chevalier
Pr Marty
Pr Khellaf
Pr Paillaud

Pr Galacteros
Pr De la Taille

Pr Zafrani
Pr Pawlosky
Pr Loric
Pr Adnot
Pr Imbert
Pr Delfau-Larue
Pr Pawlosky
Pr Astier
Pr Gherardi

Pr Meignan
Pr Rahmouni
Pr Gaston
Pr Belkacemi

INFORMATIONS ET REPÈRES

- Point d'accueil : entrée principale de l'hôpital - porte 1 (rez-de-chaussée haut). L'accueil est ouvert de 8 h à 18 h 30.
- Bureau des relations avec les usagers : 3^{ème} étage Bâtiment L, Porte 7.
- Bornes interactives tactiles dans le hall - porte 1 et à l'entrée (face à la sortie métro) - porte 29.
Ces bornes vous indiquent comment vous diriger vers un service hospitalier.
- Un distributeur automatique de billets est situé dans le hall de l'hôpital (rez-de-chaussée haut) face à la caisse des traitements et consultations (entre la cafeteria et les ascenseurs bleus)
- Espace culturel « Nelly-Rotman » : hall principal de l'hôpital, Porte 1.



Moyens d'accès

Métro

Face sortie de l'hôpital, ligne 8, Créteil-Balard
arrêt Créteil - l'Echat

Bus

104 - 172 - 217 - 281,
arrêt Henri-Mondor

Transval et 392

arrêt Eglise de Créteil

Cars

- APTR-SETRA
Créteil / Brie-Comte-Robert,
arrêt Créteil - l'Echat
- APTR-STRAV
Créteil / Brunoy,
arrêt Créteil - l'Echat

Pour plus d'informations, reportez-vous au livret complémentaire (voir p. 18) ou téléchargez-le sur www.aphp.fr.



VOTRE AVIS NOUS INTÉRESSE...

Un questionnaire de satisfaction devrait vous être remis : merci de bien vouloir le remplir et le donner (fermé) à une personne de l'équipe en sortant. Vous pouvez également le renvoyer ultérieurement par courrier. Les données, anonymes si vous le souhaitez, nous permettent d'améliorer la qualité de l'accueil et des soins. Pour consulter les résultats des enquêtes de satisfaction de l'AP-HP, se connecter sur <http://cme.aphp.fr>, rubrique Indicateurs de performance médicale / Satisfaction des patients.

PRÉPAREZ VOTRE SORTIE DE L'HÔPITAL

La date de sortie est fixée par le médecin qui vous a suivi à l'hôpital. Si vous souhaitez sortir contre avis médical, il vous sera demandé de suivre une procédure particulière et de signer une attestation. Les patients mineurs doivent être accompagnés par la personne qui en est responsable, munie d'une pièce d'identité.

Remplir les formalités de sortie

Au bureau des frais de séjour

- Munissez-vous de votre fiche individuelle signée par le médecin.
- Régularisez ou complétez votre dossier de frais de séjour.
- Si vous êtes salarié, demandez vos bulletins de situation, ils vous permettront de percevoir vos indemnités journalières et de justifier de votre hospitalisation auprès de votre employeur.

À la régie

- Apportez une pièce d'identité et le récépissé qui vous a été remis lors du dépôt de vos objets.
- Récupérez les objets que vous avez laissés.

ÊTRE HOSPITALISÉ À DOMICILE

Dans certaines conditions, vous pouvez continuer vos soins dans le cadre d'une hospitalisation à domicile (HAD). L'HAD de l'AP-HP prend en charge toutes les pathologies, exceptée la psychiatrie. Renseignez-vous sur cette possibilité auprès du médecin, de l'équipe soignante ou de l'assistante sociale.

Pour en savoir plus, contactez l'HAD au 01 58 41 31 95, reportez-vous au Livret complémentaire ou connectez-vous sur www.aphp.fr.

N'attendez pas le dernier moment, renseignez-vous sur les heures d'ouverture des services administratifs !

Que faut-il payer en sortant de l'hôpital ?

Votre situation

- Si vous n'avez aucune assurance sociale – ni assurance maladie ni aide médicale d'État – vous devrez régler la totalité des soins (frais d'hospitalisation) et de l'hébergement (forfait journalier), y compris le jour de sortie.
- Si vous êtes assuré social sans mutuelle, ou avec une mutuelle qui n'a pas passé d'accord avec l'AP-HP, vous payez le ticket modérateur (20 % des frais d'hospitalisation) et le forfait journalier.
- Si vous êtes assuré social avec une mutuelle qui a passé un accord avec l'AP-HP, et que vous avez donné une attestation de prise en charge au service des admissions, vous ne payez rien.

Le montant des frais

Les frais d'hospitalisation dépendent des actes qui ont été effectués pendant votre séjour (consultations, chirurgie, soins, examens, etc.) dont les tarifs sont déterminés par la Sécurité sociale. Si vous avez eu un acte supérieur à 120 €, vous devrez payer un forfait de 18 € pour cet acte. L'hébergement (« forfait journalier ») coûte 18 €/jour ou 13,50 €/jour en psychiatrie.

N'hésitez pas à contacter l'assistant(e) social(e) pour vous aider dans vos démarches.

Vous sortez d'une unité de soins de longue durée

Vos soins sont pris en charge par l'assurance maladie si vous êtes assuré social.

- Si vous avez moins de 60 ans, vous devrez payer l'hébergement (98,31 €/jour), sauf si vous avez l'aide sociale.
- Si vous avez plus de 60 ans, vous payerez l'hébergement (77,21 €/jour en chambre simple, 72,27 € en chambre double) ainsi qu'un forfait dépendance variable selon votre degré d'autonomie. L'autonomie est évaluée par le médecin à l'arrivée, et le forfait dépendance peut être pris en charge partiellement par l'allocation personnalisée d'autonomie (APA).

Pour en savoir plus, consultez le Livret complémentaire.

Organiser la suite des soins

Vous retournez au domicile

- Votre médecin traitant devrait recevoir un compte-rendu de votre hospitalisation dans les 8 jours après votre sortie ; vous pouvez également le prévenir de votre côté.
- Si un traitement ou des soins sont nécessaires après votre sortie, une ordonnance vous sera remise. N'hésitez pas à demander conseil sur la manière d'appliquer les prescriptions, ou sur les règles d'alimentation à suivre.
- Si du matériel ou des médicaments sont nécessaires à domicile, essayez de vous organiser avec votre entourage pour les obtenir en temps utile.

Vous devez continuer les soins dans un autre établissement

Renseignez-vous le plus tôt possible, bien avant la sortie, auprès de l'assistante sociale. Elle vous aidera à préparer votre

dossier d'admission dans la structure et à y organiser votre séjour. Il peut s'agir d'un centre de rééducation, d'un lieu de convalescence, ou encore de soins à l'hôpital tout en séjournant au domicile (hôpital de jour).

Prévoir son mode de transport

Si votre état de santé le justifie, votre médecin pourra vous prescrire un transport qui sera alors remboursé en général à 65 % du tarif Sécurité sociale.

Il peut s'agir :

- d'un taxi conventionné
- ou d'un véhicule sanitaire léger (VSL) si vous pouvez voyager assis ;
- d'une ambulance dans les autres cas.



Il vous appartient d'appeler le taxi de votre choix.

Vous devez faire compléter la prescription médicale de transport par le chauffeur, et conserver la facture. Vous enverrez le tout à votre caisse d'assurance maladie. Dans certains cas, également sur prescription médicale, vous pouvez vous faire rembourser le transport même s'il s'agit de transports en commun ou d'un véhicule personnel. Renseignez-vous sur le site www.ameli.fr ou auprès de votre caisse d'assurance maladie.



PARTICIPER

À la qualité et à la sécurité des soins

Vous êtes le premier acteur de votre traitement : pour la qualité de vos soins, n'hésitez pas à prévenir l'équipe soignante de tout signe anormal ou douloureux. Aucune pratique médicale n'est totalement sans risque, mais avec le progrès ces risques diminuent. Le médecin est qualifié pour déterminer le traitement le plus adapté à votre cas, en fonction des bénéfices et des risques qu'il représente. Il doit vous en informer : n'hésitez pas à le questionner ou à solliciter l'équipe soignante. La qualité des soins passe également par le respect des règles d'hygiène de l'hôpital, pour éviter notamment les infections nosocomiales. Renseignez-vous auprès de l'équipe soignante sur les procédures à suivre.

Pour en savoir plus sur la politique de lutte contre les infections nosocomiales à l'AP-HP demandez le Livret complémentaire.

— DOSSIER MÉDICAL

Votre dossier médical est conservé 20 ans à l'hôpital. Vous pouvez en demander une copie

Au progrès médical : la recherche clinique

La recherche permet de faire progresser les traitements. Un médecin peut vous proposer de participer à un programme de recherche. Vous êtes entièrement libre de refuser ou d'accepter, et même de stopper votre participation au milieu du programme si vous changez d'avis. La loi protège strictement les patients qui participent aux expérimentations. Vous pouvez à votre demande être informé des résultats de la recherche.

Pour en savoir plus, demandez la brochure « Participation à un essai clinique sur un médicament » ou consultez le site www.drcc.aphp.fr

Certains prélèvements (sang, cellules, tissus) peuvent aussi être utilisés à des fins de recherche, mais uniquement avec votre accord préalable.

Au don d'organes ou de tissus

Donner un organe ou un tissu est un geste généreux qui peut sauver des vies. En France, la loi interdit le commerce des produits du corps humain, et le don est anonyme (sauf rares exceptions) et gratuit. Lorsqu'une personne décède, la loi autorise à prélever ses organes, sauf si elle-même avait exprimé son opposition. Il est donc important de faire savoir sa volonté de son vivant, car les proches sont consultés par l'équipe médicale en cas de décès :

- vous êtes favorable au don de vos organes : parlez-en à vos proches, écrivez-le, ou demandez une carte de donneur ;
- vous êtes opposé au don de vos organes : dites-le à votre famille, portez sur vous un document le précisant, inscrivez-vous sur le registre national des refus.

Pour en savoir plus www.agence-biomedecine.fr

S'EXPRIMER

Transmettre des directives anticipées

Si vous pensez vous trouver un jour dans l'incapacité d'exprimer votre volonté, vous pouvez rédiger des directives anticipées. Elles seront prises en compte pour toute décision concernant notamment une prolongation ou un arrêt de traitement. Vous pouvez à tout moment les modifier ou les annuler, par un nouveau document. Si vous n'êtes pas en état de les rédiger, vous pouvez le faire avec deux témoins, dont votre personne de confiance.

Protéger les données personnelles qui vous concernent

Les informations administratives, sociales et médicales vous concernant sont enregistrées dans le système d'information de l'hôpital, dans le respect du formalisme de la loi Informatique et Libertés, avec l'autorisation de la Commission nationale informatique et libertés (Cnil). Elles peuvent être utilisées à des fins de recherche, sauf si vous vous y opposez. Vous avez le droit d'y accéder, de les modifier ou de les supprimer pour un motif légitime. Pour ce faire, vous pouvez contacter le directeur de l'hôpital (responsable du traitement).



Pour toute information complémentaire concernant vos droits et responsabilités, vous pouvez demander auprès de l'hôpital, ou consulter sur le site www.aphp.fr :

- le Règlement intérieur de l'AP-HP ;
- le Livret complémentaire.

— FAIRE UNE RÉCLAMATION

- Si vous souhaitez faire une réclamation, plusieurs personnes sont à votre disposition :
 - le cadre de santé du service,
 - le chargé des relations avec les usagers,
 - le représentant des usagers.
 Ces personnes peuvent vous proposer une rencontre avec un médiateur de l'hôpital, médecin ou non, qui répondra à vos interrogations concernant votre prise en charge.
- Vous pouvez aussi adresser une réclamation en écrivant au directeur. Une réponse écrite vous sera apportée.
- Il existe dans chaque hôpital une Commission des relations avec les usagers et de la qualité de la prise en charge (CRUQPC). Elle a pour missions d'assurer l'examen des réclamations et leur suivi, et de faire des propositions pour améliorer l'accueil et la qualité de la prise en charge. Présidée par le directeur de l'hôpital, elle est composée au minimum de représentants des usagers, de médiateurs et de personnels hospitaliers en charge de la qualité. À Henri-Mondor, vous pouvez contacter la CRUQPC en vous adressant à la chargée des relations avec les usagers d'Albert-Chenevier - Henri-Mondor au 01 49 81 29 92. La CRUQPC est, avec d'autres instances de l'hôpital, très attentive à toute réclamation ou tout signalement qui viendraient porter à sa connaissance une situation ou une suspicion de maltraitance vis-à-vis d'un patient. Pour en savoir plus, notamment sur la définition de la maltraitance, vous pouvez consulter le Livret complémentaire.

Enfin, au siège de l'AP-HP, deux services sont à votre disposition :

- le service des droits du patient (01 40 27 32 45 / droits.patient@sap.aphp.fr)
- le service de la représentation des usagers et des associations (01 40 27 34 18 / delegation.association@sap.aphp.fr)

VOUS SOUHAITEZ DES INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Les informations contenues dans le Livret d'accueil sont complétées par un Livret complémentaire, disponible sur simple demande auprès du service des Admissions / Frais de séjour. Ce livret complémentaire vous apportera les informations suivantes :

1/ Garantir les droits des patients et des usagers

- Charte de la personne hospitalisée - Principes généraux
- Charte des droits et des libertés de la personne âgée en situation de handicap ou de dépendance
- Charte européenne de l'enfant hospitalisé
- Encadrer la recherche biomédicale à l'hôpital
- Le don d'organes et de tissus
- Les règles relatives à l'informatique et aux libertés
- Bienveillance et maltraitance à l'hôpital

2/ Écouter et accompagner

- Mieux vous écouter et vous donner la parole
- Mise en garde contre les dérives sectaires
- La gestion des réclamations
- La charte des bénévoles à l'hôpital
- Laïcité, liberté de culte et aumôniers des hôpitaux

3/ Améliorer la qualité et la sécurité des soins

- La mesure de la qualité des soins du point de vue des usagers à l'AP-HP : enquête SAPHORA
- Contrat d'engagement contre la douleur
- Programme pluriannuel de lutte contre la douleur
- Prévenir les infections nosocomiales
- L'évaluation de l'activité et du fonctionnement de l'hôpital (la certification)
- Garantir une bonne gestion des risques

4/ S'informer sur les coûts et les remboursements

- Combien coûtent les soins ?
- Qui paie quoi ?
- Comment et quand payer ?

L'hospitalisation à domicile (HAD) de l'AP-HP



CHARTRE DE LA PERSONNE HOSPITALISÉE*

Principes généraux

Circulaire n° DHOS/E1/DGS/SD1 B/SD1 C/SD4A12006/90 du 2 mars 2006 relative aux droits des personnes hospitalisées et comportant une charte de la personne hospitalisée

1- Toute personne est libre de choisir l'établissement de santé qui la prendra en charge, dans la limite des possibilités de chaque établissement. Le service public hospitalier est accessible à tous, en particulier aux personnes démunies et, en cas d'urgence, aux personnes sans couverture sociale. Il est adapté aux personnes handicapées.

2- Les établissements de santé garantissent la qualité de l'accueil, des traitements et des soins. Ils sont attentifs au soulagement de la douleur et mettent tout en œuvre pour assurer à chacun une vie digne, avec une attention particulière à la fin de vie.

3- L'information donnée au patient doit être accessible et loyale. La personne hospitalisée participe aux choix thérapeutiques qui la concernent. Elle peut se faire assister par une personne de confiance qu'elle choisit librement.

4- Un acte médical ne peut être pratiqué qu'avec le consentement libre et éclairé du patient. Celui-ci a le droit de refuser tout traitement. Toute personne majeure peut exprimer ses souhaits quant à sa fin de vie dans des directives anticipées.

5- Un consentement spécifique est prévu, notamment, pour les personnes participant à une recherche biomédicale, pour le don et l'utilisation des éléments et produits du corps humain et pour les actes de dépistage.

6- Une personne à qui il est proposé de participer à une recherche biomédicale est informée, notamment, sur les bénéfices attendus et les risques prévisibles. Son accord est donné par écrit. Son refus n'aura pas de conséquence sur la qualité des soins qu'elle recevra.

7- La personne hospitalisée peut, sauf exceptions prévues par la loi, quitter à tout moment l'établissement après avoir été informée des risques éventuels auxquels elle s'expose.

8- La personne hospitalisée est traitée avec égards. Ses croyances sont respectées. Son intimité est préservée ainsi que sa tranquillité.

9- Le respect de la vie privée est garanti à toute personne ainsi que la confidentialité des informations personnelles, administratives, médicales et sociales qui la concernent.

10- La personne hospitalisée (ou ses représentants légaux) bénéficie d'un accès direct aux informations de santé la concernant. Sous certaines conditions, ses ayants-droit en cas de décès bénéficient de ce même droit.

11- La personne hospitalisée peut exprimer des observations sur les soins et sur l'accueil qu'elle a reçus. Dans chaque établissement, une commission des relations avec les usagers et de la qualité de la prise en charge veille, notamment, au respect des droits des usagers. Toute personne dispose du droit d'être entendue par un responsable de l'établissement pour exprimer ses griefs et de demander réparation des préjudices qu'elle estimerait avoir subis, dans le cadre d'une procédure de règlement amiable des litiges et/ou devant les tribunaux.



* Le document intégral de la charte de la personne hospitalisée est accessible sur le site Internet : www.sante.gouv.fr. Il peut également être obtenu gratuitement, sans délai, sur simple demande, auprès du service chargé de l'accueil de l'établissement.

VOUS SOUHAITEZ OBTENIR VOS DOCUMENTS MÉDICAUX

À l'issue de votre hospitalisation, une ordonnance de sortie doit vous être remise, accompagnée des informations utiles à la continuité de vos soins. Un compte-rendu d'hospitalisation doit être envoyé au médecin que vous aurez désigné. Vous pourrez en demander un exemplaire. Une copie des éléments de votre dossier médical peut également, à votre demande, être adressée à votre médecin.

Vous pouvez obtenir communication de vos documents médicaux :

- sur place à l'hôpital. Vous devez dans ce cas prendre rendez-vous avec le service médical concerné. Si vous le souhaitez, un médecin du service pourra répondre à vos questions. Des copies vous seront remises à votre demande ;
- par envoi postal. Vous devez faire une demande écrite précisant le service

médical concerné, et l'accompagner d'une copie de pièce d'identité ;

- en mandatant par écrit une personne pour le faire.

Ces documents sont protégés par des règles de confidentialité et ne peuvent pas être communiqués à des tiers. Ils peuvent aussi comporter des informations nominatives sur d'autres personnes (par exemple de votre entourage) qui ne vous seront pas transmises.

Attention

- La transmission des informations médicales rend souvent nécessaires les explications et peut se faire, dans certains cas, avec des précautions particulières comme la présence d'un médecin.
- Les ayants-droit d'un patient décédé ne peuvent avoir communication que de certains documents le concernant. Si le patient ne s'y est pas opposé de son vivant, seules seront transmises les pièces permettant de connaître

les raisons du décès, défendre la mémoire du patient ou faire valoir les droits de ses ayants-droit.

- Les dossiers sont conservés pendant 20 ans par l'hôpital (10 en cas de décès) et seules des copies peuvent vous être remises.
- La communication s'effectue dans les 8 jours suivant votre demande pour les documents de moins de 5 ans, dans un délai de 2 mois pour les autres.
- Les frais de copie et d'envoi peuvent être facturés.

obtenir ses documents médicaux

(art. R.1111-1 à R.1112-9 du code de la santé publique)

Formulaire à remplir puis à remettre dans votre service d'hospitalisation. Un double du document doit vous être donné.

Je, soussigné(e) (nom, prénom – pour les femmes mariées, préciser le nom de jeune fille)

Né(e) le

Domicilié(e)

Le cas échéant : père, mère, représentant légal, mandataire, ou ayant droit : M, Mme, Mlle (nom, prénom)..... Né(e) le

Demande à obtenir communication de la copie des documents suivants :

- le compte-rendu d'hospitalisation du au
- les pièces essentielles du dossier médical
- autres documents (préciser)

Etablis par l'hôpital :

- à mon nom
- au nom de

Selon les modalités suivantes :

- remise sur place à l'hôpital
- envoi postal à (nom, prénom, adresse)
- envoi postal au Docteur (nom, prénom, adresse)

Motif de la demande (obligatoire pour le dossier d'un patient décédé) :

Renseignements facilitant la recherche du dossier (service d'hospitalisation, dates, ...) :

Fait à :

Le :

Votre signature :

Pour un envoi postal, joindre une copie de votre pièce d'identité et s'il y a lieu, un justificatif de votre qualité de représentant légal / ayant droit, ou votre mandat. Les frais de copie et d'envoi seront facturés.

VOUS SOUHAITEZ ÊTRE ASSISTÉ D'UNE PERSONNE DE CONFIANCE

Pendant votre séjour, il vous est possible de désigner une personne, librement choisie par vous dans votre entourage et en qui vous avez toute confiance, pour vous accompagner tout au long des soins et des décisions à prendre. Cette personne, que l'hôpital considérera comme votre « personne de confiance », pourra, si vous en faites la demande, assister aux entretiens médicaux et vous aider à formuler vos souhaits.

Cette désignation peut être très utile.

- Votre état de santé ne vous permettra peut-être pas toujours, pendant la durée de votre hospitalisation, de faire connaître aux personnes qui vous soignent votre avis ou les décisions que vous souhaitez prendre pour vos soins.
- Si vous ne pouvez les exprimer, votre personne de confiance sera consultée par l'équipe hospitalière et pourra lui donner des indications sur votre façon de voir les choses. Elle pourra

également décider de votre participation à une recherche biomédicale.

- Avant toute intervention ou investigation importante, les précisions ainsi recueillies pourront guider les médecins dans les choix thérapeutiques.
- Si vous avez rédigé des directives anticipées exprimant vos souhaits relatifs à votre fin de vie pour la limitation ou l'arrêt du traitement, vous pouvez les confier à votre personne de confiance.

La désignation d'une personne de confiance :

- n'est pas une obligation ;
- doit être une décision bien réfléchie, sans précipitation ;
- se fait par écrit, par exemple à l'aide du formulaire ci-contre ;
- peut être annulée à tout moment, par écrit de préférence ;
- peut être remplacée ultérieurement par la désignation d'une autre personne, à votre demande ;

- est valable pour la durée de l'hospitalisation, et pour plus longtemps si vous le souhaitez.

Il vous revient d'informer la personne que vous aurez choisie et d'obtenir bien sûr son accord.

Toutes les décisions que vous prendrez à ce sujet figureront dans votre dossier médical. Vous serez libre de décider que certaines informations que vous jugerez confidentielles ne devront pas être données par l'équipe hospitalière à votre personne de confiance : vous devrez alors nous l'indiquer précisément.

désigner une personne de confiance

(art. L.1111-6 du code de la santé publique)

Formulaire à remplir puis à remettre soit au médecin-chef du service concerné, soit au directeur de l'hôpital.

LE FORMULAIRE DOIT ÊTRE SIGNÉ RECTO ET VERSO

Je, soussigné(e) (nom, prénom)

Né(e) le

Domicilié(e)

Désigne M, Mme, Mlle (nom, prénom)

Adresse

Tél., fax, e-mail

Lien avec le patient (parent, proche, médecin traitant) :

Pour m'assister en cas de besoin, en qualité de personne de confiance :

- pour la durée de mon hospitalisation à l'hôpital
- pour la durée de mon hospitalisation et ultérieurement

Fait à :

Le :

Votre signature :

Signature de la personne désignée (recommandé) :



obtenir ses documents médicaux

(art. R.1111-1 à R.1112-9 du code de la santé publique)

Le dossier médical contient notamment :

1/ Les informations recueillies au cours du séjour à l'hôpital :

- lettre du médecin à l'origine de la consultation ou l'admission
- motif d'hospitalisation
- recherche d'antécédents et facteurs de risque
- conclusions de l'évaluation clinique initiale
- nature des soins dispensés et informations sur la prise en charge en cours d'hospitalisation
- prescriptions effectuées et éléments relatifs à leur exécution et aux examens complémentaires
- dossier d'anesthésie
- compte rendu opératoire ou d'accouchement
- consentement écrit du patient lorsqu'il a été requis
- mention des actes transfusionnels et le cas échéant, copie de la fiche d'incident
- dossier de soins infirmiers ou à défaut, informations relatives aux soins infirmiers
- informations relatives aux soins dispensés par les autres professionnels de santé
- correspondances échangées entre professionnels de santé

2/ Les informations formalisées établies à la fin du séjour, notamment :

- le compte-rendu d'hospitalisation et la lettre rédigée à l'occasion de la sortie
- la prescription de sortie et les doubles d'ordonnance de sortie
- les modalités de sortie (domicile, autres structures)
- la fiche de liaison infirmière

3/ Les informations mentionnant qu'elles ont été recueillies auprès de tiers n'intervenant pas dans la prise en charge thérapeutique ou concernant de tels tiers – ces informations ne sont pas communicables.



désigner une personne de confiance

(art. L.1111-6 du code de la santé publique)

J'ai bien noté que M, Mme, Mlle

Pourra m'accompagner, à ma demande, dans mes démarches à l'hôpital et pourra assister aux entretiens médicaux, ceci afin de m'aider dans mes décisions.

Pourra être consulté(e) par l'équipe hospitalière au cas où je ne serais pas en état d'exprimer ma volonté concernant les soins et de recevoir l'information nécessaire pour le faire. Dans ces circonstances, sauf cas d'urgence ou impossibilité de le(la) joindre, aucune intervention ou investigation importante ne pourra être réalisée sans cette consultation préalable.

Pourra décider de mon inclusion dans un protocole de recherche médicale, si je ne suis pas en mesure d'exprimer ma volonté.

Ne recevra pas d'information que je juge confidentielles et que j'aurais indiquées au médecin.

Sera informé(e) par mes soins de cette désignation et que je devrai m'assurer de son accord.

Je peux mettre fin à cette désignation à tout moment et par tout moyen.

Fait à :

Le :
Votre signature : Signature de la personne désignée

(recommandé) :

Pour en savoir plus

Assistance Publique-Hôpitaux de Paris (AP-HP) : <http://www.aphp.fr/>
Sécurité sociale : <http://www.ameli.fr/>

Droits et démarches : <http://www.service-public.fr/>
Textes et jurisprudence : <http://www.legifrance.gouv.fr/>
Commission nationale de l'informatique et des libertés (CNIL) : <http://www.cnil.fr/>
Commission d'Accès aux Documents Administratifs (Cada) : <http://www.cada.fr>

Office National d'Indemnisation des Accidents Médicaux (ONIAM) : <http://www.oniam.fr/>
Commissions régionales de conciliation et d'indemnisation (CRCI) : <http://www.commissions-crci.fr/>
Pôle Santé et Sécurité des Soins du Médiateur de la République : <http://www.securitesoins.fr/>

Collectif interassociatif sur la santé (collectif rassemblant la majorité des associations de malades) : <http://www.leciss.org/>

Don d'organes : <http://www.dondorganes.fr/>
Don du sang : <http://www.donusang.net/>

Ministère des affaires sociales et de la santé : <http://www.sante.gouv.fr/>
Agence Régionale de Santé (ARS) d'Île-de-France : <http://ars.iledefrance.sante.fr>
Portail des agences sanitaires : <http://www.sante.fr/>
Haute Autorité de Santé (HAS) : <http://www.has-sante.fr/>
Agence de la biomédecine : <http://www.agence-biomedecine.fr/>
Institut national de prévention et d'éducation pour la santé (Inpes) : <http://www.inpes.sante.fr/>
Institut National du Cancer (INCA) : <http://www.e-cancer.fr/>
Mission interministerielle de lutte contre la drogue et la toxicomanie (MILDT) : <http://www.drogues.gouv.fr/>

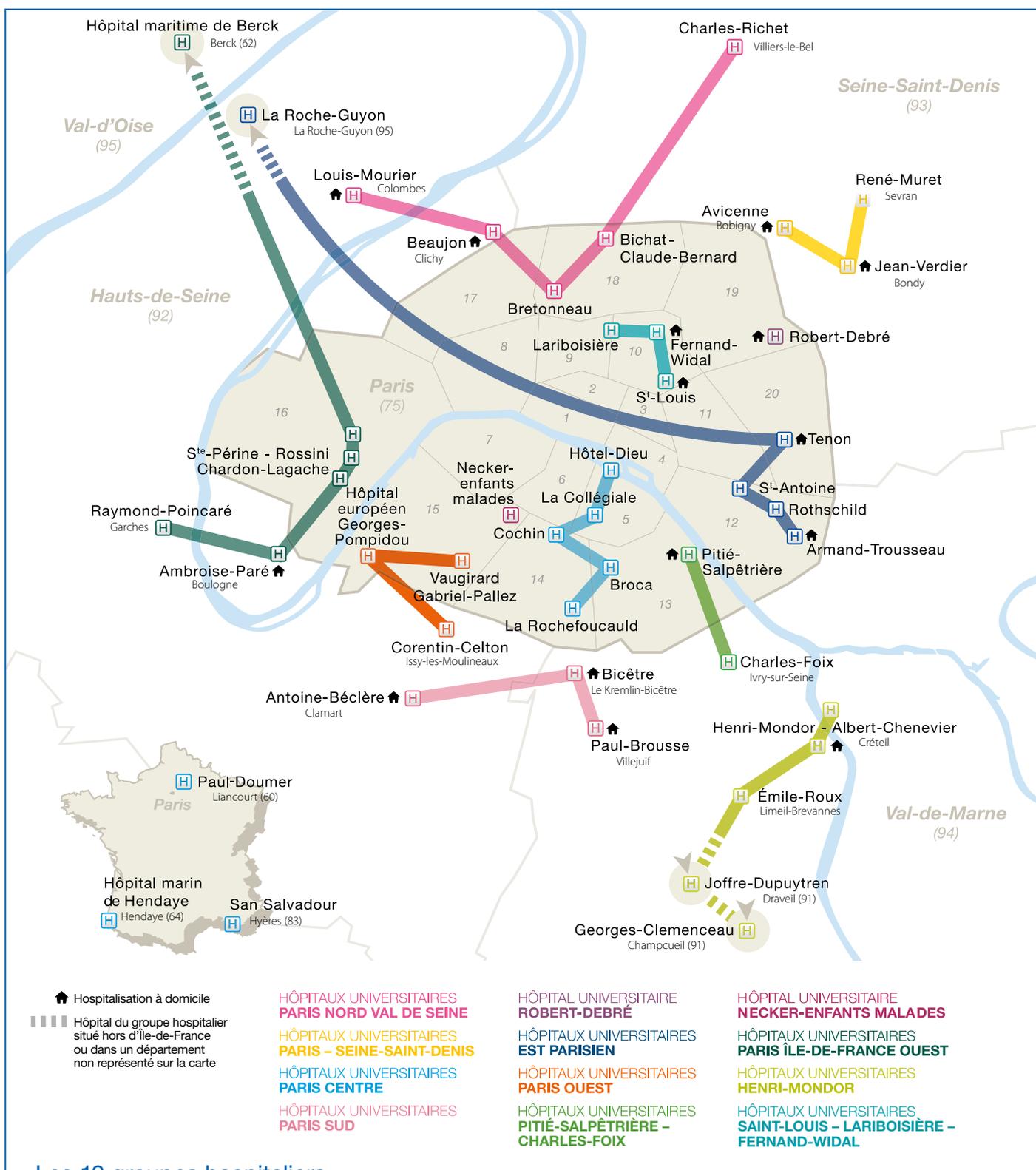
Comité Consultatif National d'Éthique (CCNE) : <http://www.ccne-ethique.fr/>
Espace éthique / AP-HP : <http://www.espace-ethique.org/>
Centre d'éthique clinique : <http://www.ethique-clinique.com/>

www.aphp.fr

L'AP-HP, Assistance Publique-Hôpitaux de Paris est le centre hospitalo-universitaire (CHU) d'Ile-de-France et le 1^{er} CHU d'Europe. Fiers de leur mission de service public, nos 92 000 professionnels s'engagent à offrir à tous, 24h/24, des soins de grande qualité.

Avec 37 hôpitaux réunis en 12 groupes hospitaliers et une fédération du polyhandicap, l'AP-HP propose, en lien étroit avec les acteurs sanitaires et médico-sociaux de la région, des soins et des modes de prise en charge adaptés aux besoins de santé de proximité. Elle met également toute son expertise et ses capacités d'innovation au service des patients atteints de pathologies complexes.

Grâce à l'association du soin, de l'enseignement et de la recherche, les 7 millions de personnes soignées chaque année par des équipes de renommée internationale bénéficient de traitements de pointe dans l'ensemble des disciplines médicales.



Les 12 groupes hospitaliers